



Fidel Castro

## Fidel Castro de Cuba se ha ido

—por los servicios de cable de El Reportero

La revolución de Fidel Castro llegado a su pleno en La Habana, con una despedida desde la misma tarima de la cual él lanzó muchas de sus cruzadas socialistas, en el Monumento conmemorativo de José Martí de la Plaza de la Revolución de La Habana.

Robert Mugabe, el ex rey Juan Carlos de España, el presidente mexicano Enrique Peña Nieto, el presidente de Sudáfrica Jacobo Zuma, el presidente de Nicaragua Daniel Ortega, el presidente de Venezuela Nicolás Maduro, y muchos dignatarios más, todos juntos en el tributo al líder comunista de 90 años que murió el viernes.

Castro abrazó el comunismo, desafió EE.UU durante décadas y vivió en aislamiento relativo en sus últimos años, pero de vez en cuando escribía pedazos de opinión o se veía encontrándose con dignatarios de visita.

Muchos residentes de La Habana reaccionaron

Ver BREVES LATINOS página 5

## Cuba's Fidel Castro is gone

—by the El Reportero's wire services

Fidel Castro's revolution has come full circle in Havana, with a final farewell held on the very stage from which he launched many of his socialist crusades, at the José Martí Memorial of the Plaza de la Revolución of La Habana.

Robert Mugabe, former king Juan Carlos of Spain, Mexican president Enrique Peña Nieto, Jacobo Zuma of South Africa, Daniel Ortega of Nicaragua, Nicolás Maduro of Venezuela, and many more dignitaries, all gathered in tribute to the 90-year-old Communist leader who died on Friday.

Castro embraced communism, defied US for decades and lived in relative seclusion in his final years, but occasionally wrote opinion pieces or appeared to meet visiting dignitaries.

Many Havana residents reacted with sadness to the news.

See LATIN BRIEFS page 6

# La guerra contra el dinero 'cash' entra en pleno efecto

Citibank deja de aceptar efectivo en varias sucursales

—por Jack Burns

En 2015, como invitado del Informe de la Libertad de Ron Paul, el profesor de economía Joseph Salerno advirtió de una próxima guerra contra el efectivo. Aparentemente, ahora ese tiempo ha llegado. Los go-

biernos odian las transacciones en efectivo porque son privadas y difíciles de gravar. Como resultado, algunos países están tomando medidas drásticas para reclamar sus billetes de banco.

Salerno dice: "El año pasado (2014) el premier francés trazó un paralelo entre la guerra contra el terrorismo y la guerra contra el efectivo", y advirtió que la élite económica mundial

Ver CASH página 3

## War on cash goes into full effect

—by Jack Burns

In 2015, as a guest on Ron Paul's Liberty Report, Economics Professor Joseph Salerno warned of a coming war on cash. Apparently, now, that time has come. Governments loathe cash transactions because they're private and hard to tax. As a result, some countries are

taking drastic measures to reclaim their bank notes.

Salerno said, "The French premier last year (2014) drew a parallel between the war on terror and the war on cash," and warned the world's economic elite are now "using the war on terror as a cover to get at cash." The Mises Institute professor and VP

predicted to Paul, "I think this could come in the next couple of years. If they have to bail out the financial system again...they'll block the cash in the banks to prevent it from escaping and destabilizing these fractional reserve banks," Salerno said.

At the time of the interview, 2015, Salerno said the war on cash has already begun in the U.S. and pointed to Citibank's new policy which disallows patrons to use cash to pay their mortgages and credit cards with cash. He also pointed to Louisiana's new law forcing "second hand dealers defined as Goodwill Stores, Flea Markets, Garage Sales, to report any cash transactions in which they were receiving or paying cash, and they had to report them on a daily basis to the local police authorities." He said, "they (secondhand stores) had to get the sellers' names and license plate number and a number of other of private details."

"This is only a first step," even though it was only on a state level. "It would be awful if it was on a federal level," Salerno declared.

While it hasn't happened yet on a federal level in the United States, cash reclamation is occurring today in India. But before we get to what's taking place in India, we must first examine the reasons frequently given by government to resort to controlling the public's access to cash. Salerno stated the government offers phony reasons why it must control cash. It's to prohibit terrorists, tax evaders, money launderers, and profiteering by drug cartels. If one hears the government making such claims, get ready, a cash grab is about to happen.

Fast forward to 2016, and the world is now witnessing the first major bank to announce it will no longer accept cash deposits or deal in cash. Citibank Australia's head of retail bank Janine Copelin offered an explanation saying, "We have seen a steady decline in the demand for cash services in our branches — in fact, less

See FAKE page 3

See CASH page 3



## Los medios de prensa del 'establishment' dicen que todo fuera de ellos es falso

Una vasta mayoría de norteamericanos no confía en los principales medios

—by Steve Watson

Los medios del establishment y los izquierdistas moderados están difundiendo la falsa noción de que Donald Trump ganó

la elección por el ascenso de lo que describen como "falsas noticias", cuando en realidad una vasta mayoría de norteamericanos han rechazado a los principales medios como totalmente deshonestos y de forma permanente se inclinan por fuentes alternativas.

El punto ha sido repetido ad nauseum por las fuentes corporativas y los noticieros de TV.

El nov. 14, las tres principales cadenas trans-

Ver FALSO página 3

## Establishment media says everything apart from them is 'fake'

Vast majority of Americans do not trust mainstream media

—by Steve Watson

The establishment media and leftist bedwetters are pushing a false notion that Donald Trump won the election because of the rise of what they describe as 'fake news', when in reality a vast majority of American have rejected the

mainstream media as totally dishonest and permanently turned to alternative sources.

The talking point is desperately being repeated ad nauseum by corporate owned online sources and TV news.

On Nov. 14, all three major networks featured news reports on the idea that so called 'fake' news reports shared on social media led to Trump's victory.

NBC's Today, correspondent Jo Ling Kent told viewers that "Critics

## Doctores indios demandan a Bill Gates por dañar a niños con vacunas "humanitarias"

—por Jonathan Benson

Si Monsanto, la corporación más malvada del mundo, fuera una persona, su nombre sería Bill Gates. Sí, el fundador de Microsoft convertido en ícono es un absoluto ladrón, y completamente vil en eso. Reportes indican que los muchos crímenes de Gates contra la humanidad en la forma de pruebas de vacuna ilegales en niños inocentes han sido finalmente atacados por una nueva demanda interpuesta por el



gobierno de India, que busca que este demonio letal no siga matando criaturas. La Corte Suprema de

Ver SALUD página 3

## Indian doctors sue Bill Gates for harming children with deadly "humanitarian" vaccines

—by Jonathan Benson

If Monsanto, the most evil corporation in the world, were a person, his name would be Bill Gates. Yes, the Microsoft founder-turned-icon of Third World humanitarianism is an absolute crook, and an utterly vile one at that. Reports indicate that Gates' many crimes against humanity in the form of illegal vaccine testing on innocent

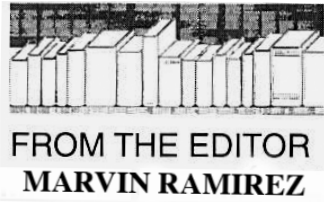
children are finally being addressed in a new lawsuit filed by the Indian government, which seeks to stop this demon of death from killing any more babies.

The Supreme Courts of India are currently conducting an extensive investigation into the Bill & Melinda Gates Foundation's devious actions abroad, which mainly involve testing deadly

See HEALTH page 6



## Editorial & Comentarios Editorial & Commentaries



### ¿Por qué utilizamos el Colegio Electoral y no el voto popular?

NOTA DEL EDITOR

Estimados lectores: Después de tanta polémica durante estas elecciones pasadas con respecto a la cuestión del Colegio Electoral vs. voto popular, les traigo este magnífico artículo escrito por Jarrett Sepman, que les ilustrará sobre lo que es el Voto del Colegio Electoral.

### ¿Por qué utilizamos el Colegio Electoral, no el voto popular?

por Jarrett Stepman

El Colegio Electoral permanece en su lugar durante dos siglos después de que los redactores

de la Constitución lo habilitaron para seleccionar presidentes. Aunque ocasionalmente difamado, este sistema de elección de un jefe del ejecutivo ha sido increíblemente exitoso para el pueblo estadounidense.

Muchos votantes modernos podrían sorprenderse al enterarse de que cuando entran en una urna para seleccionar a su candidato a presidente, en realidad están votando por sus compañeros estadounidenses llamados electores. Estos electores, nombrados por los estados, se comprometen a apoyar al candidato presidencial que los votantes han apoyado. El Colegio Electoral vota el lunes siguiente del segundo miércoles de diciembre después de las elecciones.

Los Padres Fundadores crearon el Colegio Electoral después de mucho debate y compromiso, pero ha pro-

porcionado estabilidad al proceso de selección de presidentes. Aunque el ganador del voto popular nacional suele tomar la presidencia, ese voto no determinó al ganador en cuatro elecciones: 1824, 1876, 1888 y 2000.

Algunos ven al Colegio Electoral como una institución peculiar y desconcertante que asegura sólo unos cuantos individuos selectos votarán directamente por el presidente en los Estados Unidos. Otros se quejan de que el sistema recompensa a los estados más pequeños con un poder más proporcional que los grandes.

Cada cuatro años, alrededor del tiempo de la elección, hay murmullos sobre la renovación del sistema y avance hacia un voto popular nacional directo.

**El Colegio de**

Ver EDITORIAL página 2

### Why we use Electoral College, and not the popular vote?

NOTE FROM THE EDITOR

Dear readers: After so much controversy during this past election regarding the issue of Electoral College vote vs. popular vote, I bring to you this magnificent article written by Jarrett Sepman, which will enlighten you on what it is the Electoral College Vote.

### Why we use Electoral College, not popular vote

by Jarrett Stepman

The Electoral College remains in place over two centuries after the framers of the Constitution empow-

ered it to select presidents. Though occasionally maligned, this system of electing a chief executive has been incredibly successful for the American people.

Many modern voters might be surprised to learn that when they step into a ballot box to select their candidate for president, they actually are casting a vote for fellow Americans called electors. These electors, appointed by the states, are pledged to support the presidential candidate the voters have supported. The Electoral College holds its vote the Monday after the second Wednesday in December following the election.

The Founding Fathers created the Electoral College after much debate and compromise, but it has pro-

vided stability to the process of picking presidents. Though the winner of the national popular vote typically takes the presidency, that vote failed to determine the winner in four elections: 1824, 1876, 1888, and 2000.

Some see the Electoral College as a peculiar and mystifying institution that ensures only a few, select individuals will ever cast a direct vote for president in the United States. Others complain that the system rewards smaller states with more proportional power than the large ones.

Every four years, around election time, there are murmurs about revamping the system and moving toward a di-

See EDITORIAL page 3

### Gandhi sigue correcto después de 90 años: Vacunas son tóxicas, insalubres e ineficientes

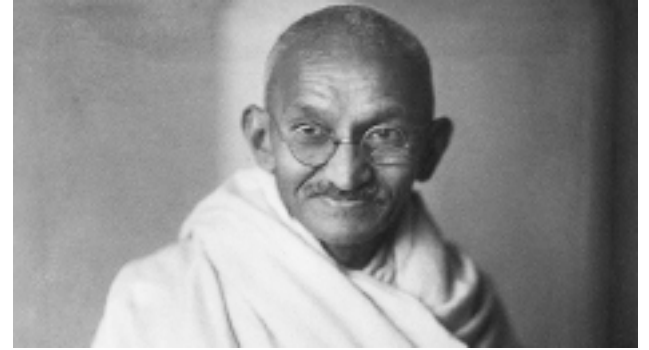
por L.J. Devon

Entrene al cuerpo para que dependa de una vacuna y eso hará precisamente. Entrene al cuerpo para hacer frente a la enfermedad, construya la inmunidad a través del aire limpio, el agua y la comida, y usted construirá fuerza increíble, cognición e inmunidad natural. Estas son mis observaciones en los últimos cinco años, abandonando los productos farmacéuticos, mientras enfrente a la enfermedad y fortalezco la inmunidad natural. Eres más poderoso de lo que se crees.

Centrarse exclusivamente en patógenos específicos con vacunas impuras hará que el cuerpo sea más susceptible a otras enfermedades a largo plazo. Promover la inmunidad humana no debe ser sobre el foco de las enfermedades individuales y el miedo a la muerte. El progreso de la inmunidad humana debe sumergirse en la ciencia del microbioma humano, el poder de la medicina vegetal y los adaptógenos.

El sistema de bacterias comensales del cuerpo humano es una comunidad de especies de bacterias vivientes que desempeñan importantes funciones dentro del cuerpo. La sanación viene de dentro. No proviene de productos farmacéuticos externos que inyectan partes animales, adyuvantes metálicos, productos químicos de esterilización y fragmentos virales. Esta es una práctica sucia de la medicina de brujería que es una ilusión de salud.

**Los curanderos verdaderos no hacen daño, ayudando al cuerpo a**



Mahatma Gandhi

**recuperarse de los desequilibrios, trabajando con el individuo en la prevención de la enfermedad**

En cambio, un curandero debe centrarse en traer alimentos amigos de las bacterias de nuevo en la dieta. Al equipar el intestino con las especies de bacterias adecuadas, podemos ayudar a las personas a conectar las piezas del rompecabezas que falta dentro. Estas bacterias están ahí para el uso adecuado de vitaminas y minerales. Son necesarios para proteger la sangre y los órganos de las toxinas. Ayudan al cuerpo a adaptarse al estrés y a estimular la producción de anticuerpos en el sistema inmunológico cuando está bajo ataque de cualquier patógeno.

Las vacunas generalmente se enfocan en una enfermedad o cepa viral a la vez y no ofrecen inmunidad al 100 por ciento. El enfoque adecuado de la inmunidad humana necesita ser más amplio. Empoderar al individuo proporciona una inmunidad vitalicia del 100 por ciento después de corregir el desequilibrio de salud y superar la enfermedad. El sarampión es un ejemplo perfecto de una

enfermedad que los individuos pueden enfrentar y construir una inmunidad del 100 por ciento después de experimentarla. Con la ayuda de probióticos adecuados, un niño sano o adulto puede superar fácilmente esta enfermedad benigna.

La prevención puede ser tan simple como la forma en que respiramos. Estamos diseñados para respirar por nuestra nariz, para filtrar el aire, calentarlo y prepararlo para nuestra sangre. Debemos buscar sangre limpia, no inyectar suciedad en ella. A través de los años, la población se ha vuelto más dependiente de las inyecciones farmacéuticas externas, impuras que debilitan la futura respuesta inmune a otros patógenos. ¿Por qué las cepas nuevas y emergentes de la enfermedad siguen apareciendo a lo largo de la historia? No importa cuántas vacunas compilemos, la enfermedad está ganando la guerra a largo plazo contra la humanidad. Las vacunas son un falso salvador. Esta inmunidad inyectada reduce la inmunidad del rebaño a través del tiempo. La nutrición limpia debe ser nuestro primer foco,

Ver COLUMNA página 7

### Gandhi still right after 90 years: Vaccines are toxic, unhealthy and ineffective

by L.J. Devon

Train the body to depend on a vaccine and it will do just that. Train the body to face disease, build immunity through clean air, water and food, and you will build incredible strength, cognition and natural immunity. These are my observations over the past five years, ditching pharmaceuticals, while facing sickness and strengthening natural immunity. You are more powerful than led to believe.

Solely focusing on specific pathogens with unclean vaccines will make the body more susceptible to other diseases in the long run. Advancing human immunity should not be about the focus of individual diseases and the fear of death. Progressing human immunity should dive into the science of the human microbiome, the power of plant medicine and adaptogens. The commensal bacteria system of the human body is a community of living bacteria species which carry out important functions within the body. Healing comes from within. It does not come from external pharmaceuticals that inject animal parts, metal adjuvants, sterilization chemicals and viral fragments. This is a dirty practice of witchcraft medicine that is an illusion of health.

**True healers do no harm, assisting the body to recover from imbalances, working with the whole individual in prevention of disease**

Instead, a healer should focus on bringing bacteria-friendly foods back into the diet. By equipping the gut with the right bacteria species, we can help people connect the pieces of the puzzle missing within. These bacteria are there for the proper use of vitamins and minerals. They are needed to protect the blood and organs from toxins. They help the body adapt to stress and stimulate the production of antibodies in the immune system when it is under attack by any pathogen.

Vaccines generally focus on one disease or viral strain at a time and don't offer 100 percent immunity. The proper approach to human immunity needs to be broader. Empowering the individual provides 100 percent lifelong immunity after correcting the health imbalance and overcoming the disease. Measles is a perfect example of a disease individuals which can confront and build 100 percent immunity to after experiencing it. With the help of proper probiotics, a healthy child or adult can easily overcome this benign illness. Prevention might be

as simple as the way we breathe. We are designed to breathe through our nose, to filter the air, warm it, and prepare it for our blood. We must seek clean blood, not inject filth into it.

Through the years, the population has become more dependent on external, unclean pharmaceutical injections which weaken future immune response to other pathogens. Why do new and emerging strains of disease continue to crop up throughout history? No matter how many vaccines we compile, disease is winning the long-term war against humanity. Vaccines are a false savior. This injected filth lowers herd immunity through time. Clean nutrition should be our first focus, not filthy injections.

**Ghandi's understanding of vaccine ineffectiveness, filthiness and immorality ring true today**

The historical anti-imperialist Mahatma Gandhi shared these views and opposed the philosophy and science of vaccination long before the medical system started requiring dozens of shots. His concerns ring true a century later.

In his book, *A Guide to Health*, Gandhi expressed his concerns with the theory of vaccination.

On the false assumption

See COLUMN page 6

El periódico bilingüe **El Reportero** Since 1991  
The Reporter The bilingual newspaper

EDITOR IN CHIEF & PUBLISHER  
Lic. Marvin Ramirez

EMERITUS ADVISOR  
Lic. José Santos Ramirez Calero  
12/24/16 to 6/12/04

News Assistant

STAFF

Photographer

STAFF

Translations

CAROLINA DE LOS

ÁNGELES QUEZADA

ISABEL FERNANDEZ

ESPRESATE

Advertising

ROBERTO RUEDA

Foreign Marketing/

Graphic Design/

Advertising

STAFF

Marketing

STAFF

Distribution

JUANA

RAMIREZ

Del 30 de noviembre al 23 diciembre de 2016

El propósito de *El Reportero* es informar sobre lo que afecta a los latinos en los Estados Unidos. También contiene artículos políticos y de interés general sobre cultura y eventos sociales. Lo que se publica en *El Reportero* no necesariamente refleja el punto de vista y la línea ideológica del periódico. El personal que labora en el periódico es voluntario, siendo la mayoría estudiantes de colegio con deseos de aprender periodismo o asuntos relacionados.

Para más información y para enviar artículos, ideas, anunciar sus eventos o negocio en *El Reportero*, por favor llámenos al (415) 648-3711 o envíenos un correo electrónico a: [Lreportero@aol.com](mailto:Lreportero@aol.com), o escribanos a: 2601, Mission Street, Suite 105, San Francisco, California [94110]. [www.elreporteroSF.com](http://www.elreporteroSF.com).

*El Reportero's* aim is to cover people and issues that affect Latinos in the U.S. It also contains political and general interest articles on cultural and social events. What is printed in *El Reportero* does not necessarily reflect the views and opinions of the newspaper. Our staff is volunteer, being mainly students wanting to learn journalism or office skills.

For more information and to submit articles and story ideas, announce your events, or advertise your business in *El Reportero*, please call us at (415) 648-3711 or e-mail: [Lreportero@aol.com](mailto:Lreportero@aol.com) or write to: 2601 Mission St., Suite 105, San Francisco, California [94110]. [www.elreporteroSF.com](http://www.elreporteroSF.com).

Horas de oficina: L-V: 10 a.m.-5 p.m.  
Office Hours: Mon-Fri: 10 am-5 p.m.

Member of the National Association  
of Hispanic Journalists and  
California Hispanic Publishers Group



**CASH de la página 1**

está “usando la guerra contra el terrorismo como tapadera para conseguir dinero en efectivo”. El profesor del Instituto Mises y VP predijo a Paul, “Pienso que esto puede ocurrir en los próximos dos años. Si tienen que rescatar de nuevo el sistema financiero... bloquearán el efectivo en los bancos para evitar que se escape y desestabilice estos bancos de reservas fraccionarias”, dijo Salerno.

En el momento de la entrevista, en 2015, Salerno afirmó que la guerra contra el efectivo ya ha comenzado en los Estados Unidos, y señaló la nueva política de Citibank que no permite que los patrones usen efectivo para pagar sus hipotecas y tarjetas de crédito. También aseveró que la nueva ley de Louisiana obliga a que los “concesionarios de se-

gunda mano, definidos como Tiendas de Buena Voluntad, Mercados Volátiles, Ventas de Garage, reporten cualquier transacción en la cual reciban o paguen con efectivo, y lo reporten diariamente a la policía local”. Dijo: “ellos (las tiendas de segunda mano) tendrían que dar los nombres de los vendedores y el número de licencia y otros detalles privados”.

“Este es sólo el primer paso”, incluso si sólo es a un nivel estatal. “Sería terrible si es a nivel federal”, declaró Salerno.

Mientras en los Estados Unidos aún no ha ocurrido a un nivel federal, el reclamo de efectivo hoy en día está sucediendo en India. Pero antes de ver qué está teniendo lugar en aquel país, primero pasemos a examinar las razones dadas frecuentemente por el gobierno para controlar el acceso del público al efectivo.

**CASH from page 1**

than 4% of Citi customers have used this service in the last 12 months.” The company stated it will no longer handle currency as a result.

“This move to cashless branches reflects Citi’s commitment to digital banking and we are investing in the channels our customers prefer to use... While the number of customers visiting our branches to access cash handling services has fallen, the branch network remains an important component of how we serve our high-net-worth customers,” said Copelin.

Maybe no one’s eyebrows are raising after Citibank made its declaration because some advanced societies have quite naturally

moved away from hard cash transactions, preferring the ease of pay by phone, debit cards, or credit card purchases. After all, someone in the United States could very easily live without cash. Many do already.

According to the *Guardian*, Sweden leads the world when it comes to not using cash. “Cards are now the main form of payment: according to Visa, Swedes use them more than three times as often as the average European, making an average of 207 payments per card in 2015.” But in some parts of the world, cash is still king.

Just this week, India made a major move to control its citizens’ access to their cash by banning the

See CASH page 7

Salerno afirmó que el gobierno ofrece falsas razones de por qué debe controlar el efectivo. Es para prohibir a los terroristas, evasores de impuestos, lavadores de dinero y el enriquecimiento de los cárteles de la droga. Si has escuchado al gobierno hacer tales afirmaciones, ponte listo, un gancho por el efectivo está por suceder.

Salerno señaló cómo Grecia está implementando un “cargó de efectivo” para retirar euros de sus cuentas bancarias, permitiendo al gobierno cobrar a los ciudadanos por retirar sus propios fondos. Dice que los principales economistas han estado promoviendo la guerra contra el efectivo durante algún tiempo, con el fin de apuntalar a los bancos incipientes.

“Yo les aseguro que otros gobiernos están observando este experimento (en Grecia)”, dijo. Salerno también afirmó que la guerra real contra el efectivo trata de “obligar al público a hacer los pagos al sistema financiero” para “permitir a los gobiernos expandir su capacidad de espiar y hacer un seguimiento de las operaciones financieras más privadas, con el fin de cobrar a sus ciudadanos cada último dólar de pagos de impuestos que se le deben”. También señaló que otra razón de desestabilizar el efectivo es “apoyar el sistema bancario fraccional inestable que se está colapsando en todo el mundo”.

Hay que tener en cuenta que Salerno hizo sus comentarios hace un año.

Regresando a 2016, el mundo está ahora presenciando el anuncio de los principales bancos de que ya no aceptarán depósitos en

Ver CASH página 6

**FAKE from page 1**

say [Facebook] allowed fake news to spread on the platform, potentially reaching millions of people, creating echo chambers and unfairly influencing the presidential election.”

ABC’s Good Morning America and CBS’ This Morning also covered the story.

Reports today suggest that both Facebook and Google are to ‘restrict’ ads on these so called ‘fake’ news websites.

“Google said it is working on a policy change to prevent websites that misrepresent content from using its AdSense advertising network, while Facebook updated its advertising policies to spell out that its ban on deceptive and misleading content applies to fake news.” Reuters reported.

The London Independent reported that “Critics say that the false information peddled by President-elect Donald Trump may have helped him over the course of his campaign.”

The newspaper also

carried another story today suggesting that the media is now fragmented and that “Yet, another distinctive feature [of the 2016 US presidential election] was the number of stories that turned out to be utterly false. This was particularly true – though not exclusively so – for supporters of Mr Trump, who were frequently drawn to news sites such as Breitbart, InfoWars and Freedom Daily.”

Here, we are witnessing the death throes of a dinosaur as it gasps for its last breath before becoming extinct.

The corporate media is literally trying to convince Americans the total opposite of the truth... that their own output is accurate and authoritative, while every other item of news is ‘fake’.

For the dying establishment media, it’s far too late, however.

A new YouGov poll shows that 7 in 10 (69 percent) voters do not believe the news media are honest and truthful. The poll also finds that 8 in 10 (78 percent) of voters be-

lieve the corporate news coverage of the presidential campaign was biased, with nearly a 3-to-1 majority believing the media were for Clinton (59 percent) vs. for Trump (21 percent).

As noted by MRC, the sponsors of the YouGov poll, even one third of Clinton supporters acknowledged that the media was totally biased for her in its coverage.

“The media are in full panic mode because the American people rejected their leftist agenda – and them. People didn’t believe the nonsense that the media were politically neutral.” noted MRC President Brent Bozell.

“The public has rejected this institution as being either objective or truthful. There is an institutional bias at major media networks that must be repaired” Bozell added.

Americans saw through the media lies a long time ago, as 97 percent of voters said they did not let the blatant media’s bias influence their vote.

See FAKE page 5

**SALUD de la página 1**

acción extensiva de la Fundación Bill & Melinda Gates sobre acciones tortuosas en el extranjero, que incluyen ensayos de vacunas mortales en los pobres, muchas veces iletrados, sin un consentimiento informado. Según *Health Impact News*, el caso se enfoca especialmente en la experimentación ilícita en humanos que ocurrió con las dos vacunas accesibles de HPV, Cervarix (GlaxoSmithKline) y Gardasil (Merck & Co.).

En 2009, la Fundación Gates financió ensayos con Gardasil en aproximadamente 16,000 niños escolares tribales que vivían en Andhra Pradesh, India. Según un reporte publicado por *Economic Times India* en agosto, muchos de estos niños se sintieron violentamente enfermos tras reci-

**EDITORIAL de la página 2****Los “Fundadores”**

Como uno de los expertos jurídicos de The Heritage Foundations, Hans von Spakovsky, señaló en un documento sobre el Colegio Electoral: Al crear la arquitectura básica del gobierno estadounidense, los Fundadores lucharon para satisfacer la demanda de cada estado de una mayor representación al tratar

bir la vacuna, y al menos cinco de ellos murieron.

En un ensayo separado de Cervarix que tuvo lugar más o menos al mismo tiempo, también financiado por la Fundación Gates, un estimado de 14,000 niños tribales de Vadodara, Gujarat, fueron vacunados de HPV. El resultado: la muerte de dos niños y probablemente cientos de

de equilibrar la soberanía popular contra el riesgo que plantea a la minoría del gobierno mayoritario.

Algunos elementos del Colegio Electoral, como el voto indirecto a través de intermediarios, fueron acaloradamente debatidos en la Convención Constitucional de 1787. Fue finalmente justificado en parte como una pausa para

Ver EDITORIAL página 5

**EDITORIAL from page 2**

rect, national popular vote.

**The Founders’ College**

As one of The Heritage Foundations legal experts, Hans von Spakovsky, noted in a paper on the Electoral College: “In creating the basic architecture of the American government, the Founders struggled to satisfy each state’s demand for greater representation while attempting to balance popular sovereignty against the risk posed to the minority from majoritarian rule.”

Some elements of the Electoral College, such as the indirect vote through intermediaries, were hotly debated at the 1787 Constitutional Convention. It was eventually justified in part as a stopgap to potentially reverse the vote if the people elected a criminal, traitor, or similar kind of heinous person. The Founders wanted to empower democratic elements in the American system, but they feared a kind of pure, unrestrained democracy that had brought down great republics of the past.

The product of the Founders’ compromise has been well balanced and enduring, and we would be wise to leave it intact.

Alexander Hamilton defended the Electoral Col-

lege in Federalist 68. He argued that it was important for the people as a whole to have a great deal of power in choosing their president, but it was also “desirable” that “the immediate election should be made by men most capable of analyzing the qualities adapted to the station, and acting under circumstances favorable to deliberation, and to a judicious combination of all the reasons and inducements which were proper to govern their choice.”

Hamilton also wrote that this system of intermediaries would produce a greater amount of stability, and that an “... intermediate body of electors will be much less apt to convulse the community with any extraordinary or violent movements, than the choice of one who was himself to be the final object of the public wishes.”

As students of ancient history, the Founders feared the destructive passions of direct democracy, and as recent subjects of an overreaching monarch, they equally feared the rule of an elite unresponsive to the will of the people. The Electoral College was a compromise, neither fully democratic nor aristocratic.

The Constitution states:

Each state shall appoint, in such manner as the legislature thereof may direct, a number of electors, equal to the whole number of senators and representatives to which the state may be entitled in the Congress.

In addition to balancing the protection of individual rights and majority rule, the Founding Fathers attempted to create a “federalist” system that would

See EDITORIAL page 6

**FALSO de la página 1**

mitieron reportes noticiosos con la idea de que “falsas” noticias compartidas en redes sociales condujeron a la victoria de Trump.

El corresponsal de *NBC’s Today*, Jo Ling Kent, dijo a los observadores que “Los críticos dicen que [Facebook] permitió que falsas noticias se esparci-

eran en la plataforma, alcanzando potencialmente a millones de gentes, creando eco en las cámaras e influenciando injustamente la elección presidencial.”

Good Morning America, de ABC, y This Morning, de CBS, también cubrieron la noticia.

Hoy los reportes sug-

Ver FALSO página 5

# Mission Council

## on Alcohol for the Spanish Speaking

### Concilio de la Misión sobre abuso de Alcohol

Concilio de la Misión ha ofrecido el servicio de consejería en Abuso de Drogas y Tratamiento de Alcohol a la comunidad latina por más de 30 años. Ofrecemos los siguientes servicios:

- \* Personal profesional que habla Español
- \* Servicios confidenciales
- \* Terapias a familia, individuales y de grupos
- \* Evaluaciones sobre alcohol y drogas
- \* Para clientes con más de un diagnóstico: Abuso de drogas, problemas de salud mental, SIDA, o alguna otra condición médica.

No rechazamos a nadie por falta de fondos

Mission Council recibe sus fondos de Department of Public Health, Community Behavioral Health Services

Mission Council is funded by the Department of Public Health, Community Behavioral Health Services

**Mission Council**

Adult Services

**Servicio para adultos**

154-A Capp St.  
(entre las calles 16 y 17)  
San Francisco, CA 94110  
Tel. 415-826 6767  
Fax: 415-826 6774

\* Nuestras horas de oficina son: de Lunes a Viernes de 9:00 a.m. a 9:00 p.m. y sábado de 8:30 a 4 p.m.

**\* Office Hours:**

Monday through Friday from 9:00 a.m. to 9:00 p.m.

**Ofendedor DUI Habitual**

DUI for Multiple Offender

Open 6 days a week

**DUI PROGRAM FOR MULTIPLE OFFENDERS**  
Do you have multiple offenses of DUI (2 or more)?  
Have you lost your driver license for more than one DUI?  
Call DRY ZONE to help you to recover your license back.

415-920-0722 or 415-920-0721

\* Mission Council has been providing substance abuse / alcohol treatment to the Latino community for over 30 years

Services provided:

- \* Spanish Speaking bilingual professional staff
- \* Confidential services
- \* We offer family, individual, and group treatment
- \* Assessments and evaluations for dual diagnosed clients.

No one is turn away for lack of funds

**Mission Council**

Family Services

**Servicios para familias**

Tel. 415- 864 0554  
Fax: 415-701 1868

\* Nuestras horas de oficina son: de Lunes a Viernes de 9:30 a.m. a 7:30 p.m. y los Sábados de 7:00 a.m. a 1:00 p.m.

**\* Office Hours:**

Monday through Friday from 9:30 a.m. to 7:30 p.m. and Saturday from 7:00 a.m. to 1:00 p.m.



## Arte & Entretenimiento Arts & Entertainment



EL *Zoot Suit*, listo a encender la ciudad otra vez. *Zoot Suit*, is set to ignite the city again.

## Demian Bichir protagonizará “El Pachuco” en *Zoot Suit* en el Taper

—de BWW News Desk

El debut internacional y la estrella de la pantalla Demián Bichir (Tarantino's *The Hateful Eight*, FX's *The Bridge*, *Weeds* de Showtime y *Che* de Soderbergh) es designado a jugar el papel indeleble de El Pachuco en la producción de *Zoot Suit* del Grupo Center Theatre en el Mark Taper Forum, con preestrenos a partir del 31 de enero, apertura para el 12 de febrero y actuaciones hasta el 12 de marzo de 2017. Escrito y dirigido por Luis Valdez, *Zoot Suit* se presenta en asociación con El Teatro Campesino.

“Es un honor tremendo poder retratar un personaje tan icónico del teatro americano moderno. Crecí soñando con interpretar el Pachuco cuando era un joven miembro de la Compañía Nacional de Teatro en la Ciudad de México. Tener la oportunidad de trabajar con el legendario director Luis Valdez representa mi mayor reto en

el teatro hasta la fecha. Estos tiempos no podían ser más perfectos para presentar esta obra a toda una nueva generación de amantes del teatro”, dijo Bichir.

*Zoot Suit* fue originalmente encargado y desarrollado por Center Theatre Group, presentándose durante casi un año primero en Los Angeles en el Taper del 6 de agosto al 1 de octubre de 1978, luego del 10 de octubre de 1978 al 1 de julio de 1979, en el El Acuario en Hollywood. Se convirtió en la primera obra de teatro chicana de Broadway, se convirtió en un gran cine y se convirtió en un fenómeno cultural.

Casi 40 años después de su estreno mundial, el creador original Valdez volverá a llenar el escenario de Taper con una compañía de 25 actores, cantantes y bailarines que entrelazan hechos y ficción mientras retratan los eventos que rodearon el infame asesinato de Sleepy Lagoon en Los Angeles. Lleno de corazón,

ingenio astuto y las canciones infecciosas de Lalo Guerrero, *Zoot Suit* sigue siendo un retrato urgente del choque entre generaciones en una familia chicana, las divisiones entre las culturas en América y cómo el racismo y la injusticia pueden atormentar a una ciudad y a una sociedad.

Demián Bichir nació en la Ciudad de México en una familia dedicada al teatro. Primero subió al escenario a la edad de tres años en el Palacio de Bellas Artes de la Ciudad de México. Miembro de la Compañía Nacional de Teatro durante siete años, actuó en una docena de obras, incluyendo obras de Valle-Inclán, Shakespeare y Eugene O'Neill. Ha participado en más de 20 películas filmadas en México, España, Irlanda, Argentina, Colombia, Bolivia, Nueva Zelanda y Australia.

En los Estados Unidos, Bichir es mejor conocido por sus papeles en *Weeds* de

Ver ARTES página 7

## Demian Bichir to star as “El Pachuco” in *Zoot Suit* at the Taper

—by BWW News Desk

International stage and screen star Demián Bichir (Tarantino's *The Hateful Eight*, FX's *The Bridge*, Showtime's *Weeds* and Soderbergh's *Che*) is set to play the indelible role of El Pachuco in Center Theatre Group's production of *Zoot Suit* at the Mark Taper Forum, with previews beginning Jan. 31, opening set for Feb. 12 and performances continuing through March 12, 2017. Written and directed by Luis Valdez, *Zoot Suit* is presented in association with El Teatro Campesino.

“It's a tremendous honor to be able to portray such an iconic character of Modern American Theatre. I grew up dreaming of playing El Pachuco when I was a young member of the National Theatre Company in Mexico City. Having the opportunity to work with legendary director Luis Valdez represents my biggest challenge in the theatre to date. These times

couldn't be more perfect to present this play to a whole new generation of theatre lovers,” said Bichir.

*Zoot Suit* was originally commissioned and developed by Center Theatre Group, playing for nearly a year in Los Angeles first at the Taper from Aug. 6 to Oct. 1, 1978, then from Oct. 10, 1978, through July 1, 1979, at the Aquarius in Hollywood. It went on to become Broadway's first Chicano play, was made into a major motion picture and became a cultural phenomenon.

Nearly 40 years after its world premiere, original creator Valdez will once again fill the Taper's stage with a company of 25 actors, singers and dancers weaving fact and fiction together as they portray the events surrounding the infamous 1942 Sleepy Lagoon murder in Los Angeles. Filled with heart, sly wit and the infectious songs of Lalo Guerrero, *Zoot Suit* remains an urgent portrayal of the clash between gen-

erations in a Chicano family, the rifts between cultures in America and how racism and injustice can haunt a city and a society.

Demián Bichir was born in Mexico City in a family dedicated to the theatre. He first took to the stage at the age of three at the Palace of Fine Arts in Mexico City. A member of the National Theatre Company for seven years, he starred in a dozen plays there, including works by Valle-Inclán, Shakespeare and Eugene O'Neill. He has appeared in over 20 films shot in Mexico, Spain, Ireland, Argentina, Colombia, Bolivia, New Zealand and Australia.

In the United States, Bichir is best known for his roles in Showtime's *Weeds* and FX's *The Bridge*, as well as Steven Soderbergh's *Che*, Oliver Stone's *Savages*, and Quentin Tarantino's *The Hateful Eight*. He will next be seen in Ridley Scott's *Alien: Covenant*.

See ARTS page 6

## Calendario & Turismo Calendar & Tourism



Felicidades a CARECEN en sus 30 años sirviendo a la comunidad inmigrante en SF. Congratulations to CARECEN in its 30 years serving the immigrant community in SF.

## Devolver a los desaparecidos

—Copilado por el equipo de El Reportero

Estas fotografías documentan la desaparición de activistas políticos, migrantes y gente ordinaria en México, en el contexto de represión política, explotación económica, migración y violencia por drogas.

Esta es una exposición de fotografías por los fotógrafos David Bacon, Antonio Nava, Emely Pederson y Leopoldo Peña. Desde ahora hasta diciembre 2016, los martes, jueves y viernes, de 1-5 p.m.. En el Centro Cultural Eastside, 2277 International Boulevard, Oakland.

Para más información eastsideart@yahoo.com, o visite eastsideartalliance.com, o 510-533-6629.

Nuevas exhibicio-

nes de arte contemporánea en SFMOMA

Una Sucesión Lenta con Muchas Interrupciones: Guillermo Kentridge: *La Negación de Tiempo*, Islam de Runa: *Verso*.

Guillermo Kentridge:

*La Negación de Tiempo*: Haciendo su debut de Costa de la Oeste en SFMOMA, el artista Guillermo Kentridge la *Respuesta negativa de Tiempo* (2012) es una instalación inmersiva que combina proyecciones de video sincronizadas que presentan la acción viva, la animación y el baile, con cintas de audio que incorporan la música y el sonido y una escultura cinética central llamada “el elefante,” que respira un ritmo estable del centro de la galería.

Islam de Runa: *Verso*: Esta presentación del

artista británico nacido en Bangladesh, Runa Islam, presenta el estreno estadounidense del *Gabinete de Prototipos* (2009–10), un filme cinematográfico de la colección del SFMOMA que sirve como el punto de partida de la exposición para explorar el umbral entre película y escultura.

Originalmente comisionada para el Centro de Arte Kivik en Österlen, Suecia, como una película proyectada para el cuadro de pabellón de un arquitecto en las tierras del parque de escultura, el trabajo fue configurado de nuevo más tarde en una escultura cinematográfica encerrando a ambos el proyector y pantalla dentro de una vitrina de cristal.

Ver CALENDARIO página 6

## Bring back the disappeared

—Compiled by the El Reportero's staff

These photographs document the disappearance of political activists, migrants and ordinary people in Mexico, in the context of political repression, economic exploitation, migration and drug violence.

This is photo exhibition by photographers David Bacon, Antonio Nava, Emely Pederson and Leopoldo Peña. Now through Dec. 2016, Tuesday, Thursday and Friday, from 1-5 pm. At Eastside Cultural Center, 2277 International Blvd, Oakland.

For more info eastsideart@yahoo.com, or visit eastsideartalliance.com, or 510-533-6629.

New SFMOMA contemporary art exhibitions

*A Slow Succession with Many Interruptions*: William Kentridge: *The Refusal of Time*, Runa Islam: *Verso*.

William Kentridge:

*The Refusal of Time*: Making its West Coast debut at SFMOMA, artist William Kentridge's *The Refusal of Time* (2012) is an immersive installation combining synchronized video projections

featuring live action, animation and dance, with audio feeds that incorporate music and sound and a central kinetic sculpture called “the elephant,” which breathes a steady rhythm from the center of the gallery.

Runa Islam: *Verso*:

This solo presentation of the Bangladesh-born British artist Runa Islam features the U.S. premiere of *Cabinet of Prototypes* (2009–10), a 16mm film installation from SFMOMA's collection that serves as the exhibition's point of departure for exploring the threshold between film and sculpture. Originally commissioned for the Kivik Art Centre in Österlen, Sweden, as a projected film for an architect's pavilion set in the sculpture park's grounds, the work was later reconfigured into a cinematic sculpture by enclosing both the projector and screen within a glass vitrine.

The San Francisco Museum of Modern Art (SFMOMA) announces the complete reinstallation of its seventh floor with three new contemporary exhibitions—*A Slow Succession with Many Interruptions*; *William Kentridge: The*

*Refusal of Time*; and *Runa Islam: Verso*—on view from December 10, 2016 through April 2, 2017. Underscoring its deep commitment to engaging with living artists, SFMOMA presents in these exhibitions a thought-provoking selection of the art for our time.

On View from Dec. 10, 2016 through April 2, 2017, at the San Francisco Museum of Modern Art, 151 Third Street, San Francisco.

SFMOMA Presents: *Tomás Saraceno: Stillness in Motion—Cloud Cities*

The San Francisco Museum of Modern Art (SFMOMA) will present the exhibition *Tomás Saraceno: Stillness in Motion—Cloud Cities*, by artist Tomás Saraceno, on view at the museum December 17, 2016 through May 21, 2017. Organized by the SFMOMA Architecture and Design department, the exhibition includes an immersive site-specific cloudscape installation of suspended tension structures and floating sculptures, as well as explorations of the intricate constructions of spider webs.

See CALENAR page 5

Visit us also at [www.elreporteroSF.com](http://www.elreporteroSF.com)



## EDITORIAL de la página 3

potencialmente revertir el voto si el pueblo eligió a un criminal, traidor, o tipo similar de persona atroz. Los Fundadores querían empoderar a los elementos democráticos en el sistema americano, pero tenían una especie de democracia pura y desenfrenada que había llevado a las grandes repúblicas del pasado.

El producto del compromiso de los Fundadores ha sido equilibrado y duradero, y sería inteligente dejarlo intacto.

Alexander Hamilton defendió el Colegio Electoral en Federalist 68. Argumentó que era importante para el pueblo como un todo tener un gran poder en la elección de su presidente, pero también era 'deseable' que "la elección inmediata debería ser hecha por Los hombres más capaces de analizar las cualidades adaptadas a la estación y actuar en circunstancias favorables a la deliberación, y a una combinación juiciosa de todas las razones y alicientes que debían regir su elección".

Hamilton también escribió que este sistema de intermediarios produciría una mayor estabilidad y que un 'cuerpo intermedio de electores será mucho menos propenso a conculsionar a la comunidad con movimientos extraor-

dinarios o violentos que la elección de uno que fue él mismo ser el objeto final de los deseos del públicos".

Como estudiantes de la historia antigua, los Fundadores tenían las pasiones destructivas de la democracia directa y, como sujetos recientes de un monarca que se acercaba, tenían igualmente el imperio de una élite que no respondía a la voluntad del pueblo. El Colegio Electoral fue un compromiso, ni totalmente democrático ni aristocrático. La Constitución establece: Cada Estado nombrará, de la manera que la legislatura de la misma dirija, un número de electores igual al número total de senadores y representantes a los cuales el estado puede tener derecho en el Congreso.

Además de equilibrar la protección de los derechos individuales y la regla de la mayoría, los Padres Fundadores intentaron crear un sistema 'federalista' que mantuviera la mayor parte del poder político reservado a los estados y localidades. El sistema de elecciones presidenciales de Estados Unidos también fue diseñado para empoderar a los estados, no sólo al pueblo estadounidense como una masa indiferenciada.

El número total de electores y por lo tanto los votos electorales en todos los estados y el Distrito de Columbia

- incluido después de la aprobación de la 23ª Enmienda, se suma a 538. El ganador debe recibir una mayoría, o 270, de estos votos para convertirse en presidente.

El sistema faculta a los estados, especialmente los más pequeños, porque incentiva a los candidatos presidenciales a apelar a lugares que pueden estar lejos de los centros de población. Los agricultores en Iowa pueden tener preocupaciones muy diferentes que los banqueros en Nueva York. Un sistema más federalista de elegir presidentes toma esto en cuenta.

Los estados son libres de seleccionar el método en el cual eligen a sus electores. En los primeros días de la república, la mayoría de los estados eligieron que sus legislaturas eligieran a los electores, en lugar de las personas. Pero, con el tiempo, los estados cambiaron a la elección de los electores a través

del voto popular del estado en su lugar. Cada estado ha optado por la elección popular al menos desde la Guerra Civil.

## Llamamientos a abolir

Los opositores modernos del Colegio Electoral argumentan contra lo que ellos llaman aspectos antidemocráticos de la institución, criticando tanto a los electores intermedios como al sistema de votación estatal por estado.

Los llamados a cambiar fundamentalmente el Colegio Electoral alcanzaron la altura después que el republicano George W. Bush derrotó al demócrata Al Gore en la disputada elección del 2000. Gore ganó por poco el voto popular nacional, y muchos de sus partidarios aullaron de que el sistema -incluso sin la entrada del Tribunal Supremo- era injusto.

Una organización, Voto Popular Nacional, ha trabajado para eliminar el Colegio Electoral a través de una

## BREVES LATINOS de la página 1

con la tristeza a la noticia.

"Estoy muy disgustado. Lo que quieras decir, pero él era una figura pública que fue respetado y amado", dijo Sariel Valdespino, un estudiante.

En contraste, los cubanos desterrados en Florida celebraron su muerte en las calles de La Pequeña Habana de Miami. Videos colocados en los medios sociales mostró a la gente abriendo botellas de champán, sonando las bocinas de sus autos y golpeando sartenes de cocina.

Sus partidarios en La Habana lo describieron como un defensor incansable del pobre, pero unos pobres que pudieron escaparse de la piensan diferente. Los críticos dicen que Castro condujo el país a la ruina económica, negó libertades básicas a 11 millones de cubanos en casa y forzó a más de un millón de otros al exilio.

"En 55 años, el gobierno cubano no ha hecho nada para ayudar a la gente cubana en términos de derechos humanos", dijo Hector Maseda, de 72 años, un ex preso político que vive en La Habana. "No creo en este régimen. No confío en él". Sin duda, Castro deja un legado que será debatido en los próximos años.

"Aquellos que tanto admiran a Fidel no saben lo que los cubanos que vivimos allí sabemos. Fidel era alguien que vivía desvinculado del pueblo, ví cadáveres tendidos en la

playa después de intentar escapar, obligado a comer carne una vez por semana, perseguido por practicar sus religiones, muchos sentenciados a 30 años de prisión por no estar de acuerdo con el gobierno", dijo Oreydis Maceo, un artista cubano del Área de la Bahía.

## Madre de los migrantes desaparecidos viaja a Oaxaca, México

La 12ª Caravana de Madres de los Migrantes Centroamericanos Desaparecidos en su viaje a los Estados Unidos visitará hoy una tumba común ubicada detrás del panteón de Domingo de Ramos de Juchitán, en el estado mexicano de Oaxaca.

También visitarán el refugio ubicado en la comunidad Chahuities y luego regresarán al estado sureño de Chiapas.

Ayer los miembros de la caravana llegaron a Oaxaca y fueron recibidos por los refugiados de América Central en el refugio de Hermanos en el Camino, fundado por el sacerdote Alejandro Solalinde.

Las madres y los padres de los migrantes exigieron justicia y verdad del gobierno mexicano. Los activistas distribuyeron fotografías de sus hijos y familiares desaparecidos en el refugio. Todos desaparecieron mientras intentaban cruzar México en su camino a los Estados Unidos.

Un avión que lleva a un equipo brasileño de fútbol a una final de Copa se estrelló en Colombia el martes 29

enmienda a la Constitución o un pacto estatal. El voto popular nacional sostiene que el actual sistema alienta a los candidatos presidenciales a pasar la mayor parte de su tiempo en 'estados de swing' en lugar de hacer campaña por votos en todo el país.

Este plan para un voto popular nacional ha recibido un nivel moderado de apoyo, pero Von Spakovsky, del Heritage, ha calificado de mala política, basada en suposiciones erróneas. Los estados indecisos, escribió, "pueden cambiar de una elección a otra, y muchos estados que hoy se consideran confiables azules 'rojos' en la carrera presidencial fueron recientemente impredecibles".

Muchos estados han firmado un proyecto de ley que esencialmente vincularía los votos electorales de un estado al voto popular nacional. Esos estados se comprometerán a canjear todos sus votos electorales al ganador del voto nacional.

Pero esto es porque los incentivos serían apelar solamente a los centros de población más grandes. Los estados indecisos o swing, cambian con el tiempo, y las elecciones de 2016 podrían ser un ejemplo primordial de imprevisibilidad y erosión del tradicional mapa político partidista.

de noviembre, con 76 personas reportadas muertas. Los informes iniciales sugirieron que seis de las 81 personas a bordo - 72 pasajeros y nueve tripulantes - habían sobrevivido. Según el periódico colombiano *El Tiempo*, había al menos 22

Además, si el presidente fuera elegido por votación nacional sin filtrar, los estados pequeños y rurales se volverían irrelevantes y las campañas pasarán su tiempo en distritos grandes y poblados.

Más de 200 años de éxito No necesitará retoques con un proceso que tiene más de dos siglos de antigüedad. Podría desestabilizar uno de los sistemas políticos más estables del mundo.

Como autor y abogado de Texas Tara Ross escribió en un memorándum de Heritage Foundation:

Los sistemas electorales de Estados Unidos han funcionado sin problemas por más de 200 años porque el Colegio Electoral cumple sus propósitos. El proceso de las elecciones presidenciales de Estados Unidos preserva el federalismo, previene el caos, otorga resultados electorales definitivos e impide la regla tiránica o irrazonable. Los Padres Fundadores crearon un sistema estable, bien planeado y cuidadosamente diseñado - y funciona.

El Día de las Elecciones, los estadounidenses deberían apreciar la gran y duradera tradición constitucional que les fue legada -incluyendo el peculiar sistema del Colegio Electoral creado por los Fundadores de la nación.

## FAKE from page 3

Trust in the media is dead, and them saying that everything else is fake represents the final nail in the coffin.

While Breitbart News' Stephen K. Bannon is about to become chief White House strategist, the establishment media is peddling desperate fake stories about Donald Trump seeking top secret security clearance for his kids. It is truly pathetic to witness.

As for the big corporations running social media, just as alternative media

icon Matt Drudge indicated over a year ago, Facebook, Twitter are 'Internet ghettos' designed to corral people into the confines of a small, closed network in which they are only connected to "Facebook friends" who likely share the same views, eradicating the open range of independent thought that was once the Internet.

Just as happened with the mainstream media, it is only a matter of time before a majority of people realise this and figuratively walk out of their open cell doors, out of the prison and back into the wide open world.

## FALSO de la página 3

ieron que tanto Facebook como Google restringen los anuncios de estos "falsos" sitios web de noticias.

"Google dijo que está trabajando en un cambio de política para evitar que sitios web tergiversen el contenido al usar su red de publicidad AdSense, mientras que Facebook actualizó sus políticas publicitarias para aclarar que su prohibición de contenido engañoso se aplica a noticias falsas", reportó Reuters.

El *Independent* londinense reportó que "Los críticos dicen que la falsa información divulgada por el presidente electo

Donald Trump lo puede haber ayudado en el curso de su campaña".

El periódico también contenía otra noticia, hoy sugerente, de que los medios están ahora fragmentados y que "Otra característica distintiva [de la elección presidencial de US en 2016] fue el número de historias que resultaron completamente falsas. Esto fue particularmente cierto -aunque no exclusivamente- en el caso de los defensores de Mr Trump, que con frecuencia fueron atraídos a sitios de noticias como Breitbart, InfoWars y Freedom Daily".

Aquí, estamos presenci-

Ver FALSO página 6

**Alex Mora**  
REALTOR®  
**KELLER WILLIAMS**  
REALTY  
San Francisco Properties  
Direct: 415-533-0688  
SFNativeAgent@gmail.com  
www.SFNativeAgent.com  
BRE License #01327712  
AN INDEPENDENT MEMBER BROKER

**TAQUERIA VALLARTA**  
TEX-MEX  
3033 24th-Street, San Francisco 415-826-8116  
2022 Mission Street, SF 415-252-8810

**Pancho Villa**  
TAQUERIA  
HANDCRAFTED QUALITY MEXICAN FOOD  
SFPANCHOVILLA.COM  
3071 - 16TH ST., SF ENTRE VALENCIA Y MISSION  
PANCHO VILLA EN SAN MATEO "B" STREET 4TH AVE.

**EL TORO**  
TAQUERIA  
COMIDA MEXICANA DE CALIDAD PREPARADA A MANO  
ESQUINA DE: 17TH Y VALENCIA STREETS TLF. 415-431-3351

**E&P**  
AUTOBODY REPAIR SINCE 1975  
EXPERT RESTORATION // COLLISION & REFINISH  
ALL MAKER & MODELS // FREE ESTIMATES  
**CARLOSH BONILLA, Sr.**  
Owner // Master Technician  
4352 MISSION STREET, SAN FRANCISCO, CA 94112  
TEL: 415.334.6918 / CELL: 415.505.7479 / FAX: 415.334.6886  
WWW.CPAUTOBODYREPAIR.COM / CPAUTOBODYREPAIR@YAHOO.COM

**CONNY PRADO**  
PREPARACIÓN DE  
IMPUESTOS INCOME TAX  
MATRIMONIOS/BODAS  
PRIVATE & CONFIDENCIAL  
MATRIMONIES  
3462 Mission St., SF - 415-826-1530

## CALENDAR from page 4

"Visually provocative and conceptually rigorous, Saraceno's practice merges art, architecture and science in a compelling, pragmatic and poetic way," said Joseph Becker, associate curator of architecture and design at SFMOMA. *Stillness in Motion* -

*Cloud Cities* is part of Saraceno's larger, long-term project titled *Aerocene*, the artist's vision for a future era in which humanity minimizes the impact on the planet's fossil-fuel resources, and instead resides in collective airborne cities. December 17, 2016-May 21, 2017



**CASH de la página 3**

efectivo o transacciones en efectivo. La jefe del Citibank minorista australiano, Janine Copelin, ofreció una explicación. Dijo: "Hemos visto una seria caída de la demanda de servicios de efectivo en

nuestras sucursales —de hecho, menos de 4 por ciento de los clientes del Citi han usado este servicio en los últimos 12 meses". La compañía afirmó que como resultado ya no va a manejar moneda. "Esta medida sin efecto refleja el compromiso del

Citibank con la banca digital y estamos invirtiendo en los canales que prefieren usar nuestros clientes... Mientras que ha disminuido el número de éstos que realizan servicios de operaciones en efectivo, la red de sucursales sigue siendo un importante

componente de cómo servimos a nuestros clientes más importantes", dice Copelin.

Quizá nadie percibió estas declaraciones debido a que algunas sociedades avanzadas ya se habían alejado naturalmente de las transacciones de efectivo, prefiriendo el pago telefónico, las tarjetas de débito, o las compras mediante tarjeta de crédito. Después de todo, en Estados Unidos, la gente puede fácilmente vivir sin dinero. De hecho, muchos ya lo hacen.

Según el *Guardian*, Suecia es el líder mundial en no utilizar efectivo. "Las tarjetas son ahora las principales formas de pago: de acuerdo con Visa, los suecos las usan tres veces más que el promedio europeo, sumando un promedio de 207 pagos por tarjeta en 2015." Pero en otras partes del mundo, el efectivo todavía es rey.

Esta semana, la India tomó la mayor medida para controlar el acceso de sus ciudadanos al efectivo, prohibiendo las nominaciones de 500 y 1000 rupias. Según *LA Times*, "Un exasperado crujido de dinero se apoderó de la India esta semana cuando el Primer Ministro Narendra Modi dio el paso sin precedentes de retirar los mayores billetes de circulación. Modi sorprendió a la nación al anunciar una prohibición inmediata de los billetes de 1,000 y 500 rupias, con un valor entre \$7.50 y \$15, respectivamente, y que suman 86 por ciento del valor en el mercado".

Y así como Salerno predijo que los gobiernos lo harían, el gobierno indio dijo que la medida estaba dirigida a servir "para avanzar contra la corrupción, que obliga a los indios poseedores de grandes cantidades de riqueza sin declarar, a depositar el dinero en los bancos y hacer oficiales sus bienes". En otras palabras, como declaró Salerno, los indios ricos, cuyas operaciones de negocios privadas se hacían en efectivo, ahora serán forzados a depositar sus billetes de banco prohibidos —o por

Ver CASH página 8

**ARTS from page 4**

Bichir was recognized for his acclaimed performance as Carlos Galindo in the 2011 drama, *A Better Life*, for which he earned nominations for the Independent Spirit Award.

Tickets to *Zoot Suit* go on sale Friday, Nov. 18 and will be available by calling (213) 628-2772 or online at [www.CenterTheatreGroup.org](http://www.CenterTheatreGroup.org). Tickets range from \$25 - \$95 (ticket prices are subject to change). The Mark Taper Forum is located at the Music Center, 135 N. Grand Avenue in Downtown L.A. 90012.

**CALENDARIO de la página 4**

El Museo de Arte Moderno de San Francisco (SF-MOMA) anuncia la nueva instalación completa de su séptimo piso con tres nuevas Exposiciones - *Una Sucesión Contemporáneas Lenta con Muchas Interrupciones*; Guillermo Kentridge: *La Negación de Tiempo*; e *Islam de Runa: Verso* — en exhibición del 10 de diciembre de 2016 al 2 de abril de 2017. Subrayando su compromiso profundo de involucrar a artistas

Ver CALENDARIO página 8

**LATIN BRIEFS from page 1**

"I am very upset. Whatever you want to say, he is a public figure who was respected and loved," Sarel Valdespino, a student, said.

In contrast, exiled Cubans in Florida celebrated his death in the streets of Miami's Little Havana.

Videos posted on social media showed people opening bottles of champagne, honking their car horns and banging on pots and pans.

His supporters in Havana described him as a tireless defender of the poor, but some poor who were able to escape from the island think otherwise. Critics say Castro drove

the country into economic ruin, denied basic freedoms to 11 million Cubans at home and forced more than a million others into exile.

"In 55 years, the Cuban government has not done anything to help the Cuban people in terms of human rights," said Hector Maseda, 72, a former political prisoner who lives in Havana. "I don't believe in this regime. I don't trust it."

Doubtless, Castro leaves a legacy that will be hotly debated for years to come.

"Those who admire Fidel so much don't know what we Cubans lived there. Fidel was someone who lived disassociated from the people, I saw dead bodies laying on the beach after trying to

escape, being forced to eat meat once a week, persecuted for practicing their religions, many sentenced to 30 years in prison for disagreeing with the government," said a Bay Area Cuban artist, Oreydis Maceo.

**Mothers of missing migrants travel to Oaxaca, Mexico**

The 12th Caravan of Mothers of Missing Central American Migrants in their journey to the United States will visit today a common grave located behind the Domingo de Ramos pantheon of Juchitan, in the Mexican state of Oaxaca. They will also visit

See LATIN BRIEFS page 6

**FALSO de la página 5**

ando la agonía de un dinosaurio que lucha por su último suspiro antes de extinguirse.

Los medios corporativos están literalmente tratando de convencer a los norteamericanos de lo totalmente opuesto a la verdad... que su propia producción es precisa y autorizada, mientras que cualquier otro ítem de noticias es "falso".

Para los agónicos medios del establishment, sin embargo, ya es demasiado tarde.

Una nueva encuesta de YouGov muestra que 7 de cada 10 (69 por ciento) de los votantes no creen que los medios de noticias sean honestos y verdaderos. La encuesta también encontró que 8 de cada 10 (78 por ciento) de los votantes creen que la cobertura de noticias de la campaña presidencial fue parcial, con una mayoría de cerca de 3-a-1 que creía que los medios estaban con Clinton (59 por ciento) contra Trump (21 por ciento).

Como lo señalaron los patrocinadores de la encuesta YouGov, MRC, in-

cluso una tercera parte de los que apoyaban a Clinton reconocieron que los medios fueron totalmente parciales en su cobertura.

"Los medios están en pánico porque el pueblo norteamericano rechazó la agenda de izquierda —y a ellos. La gente no creyó el sinsentido de que los medios fueron políticamente neutrales", señaló el presidente de MRC, Brent Bozell.

"El público ha rechazado esta institución por no ser objetiva ni verdadera. Hay una parcialidad institucional de las redes de los principales medios que debe ser reparada", añadió Bozell.

Desde hace tiempo los norteamericanos han percibido las mentiras de los medios, y 97 por ciento de los votantes dijeron que no permitieron la influencia flagrante de los medios de comunicación en su voto.

La confianza en los medios ha desaparecido, y su afirmación de que cualquier otra cosa es falsa representa el clavo final del ataúd.

Mientras Stephen K. Bannon, de Breitbart News,

se convertirá en jefe estratégico de la Casa Blanca, los medios del establishment están difundiendo desesperadamente falsas noticias de Donald Trump, tratando de dar la máxima seguridad a sus hijos, lo que resulta verdaderamente patético.

Y para las grandes corporaciones que manejan las redes sociales, como lo indicó el icono de medios alternativos Matt Drudge hace un año, Facebook y Twitter son "guetos de Internet" diseñados para acorralar a la gente en los confines de una pequeña red cerrada, en la que sólo están conectados como "amigos de Facebook" quienes probablemente comparten los mismos puntos de vista, erradicando el rango abierto de los independientes, a pesar de que eso fue hace tiempo el Internet.

Como sucedió con los principales medios, sólo es cuestión de tiempo antes de que la mayoría de la gente se dé cuenta de esto y atravesase las puertas abiertas de sus cárceles, fuera de prisión y de regreso al ancho mundo abierto.

vidual sicker, subjected to a greater disease burden and more susceptible to new infections in the long run.

On not fearing smallpox, Gandhi wrote, "Instead of looking upon small-pox as a terrible disease, we should regard it as one of Nature's best expedients for getting rid of the accumulated poison in the body, and the restoration of normal health."

He said that people vaccinate without common sense and rationality because they are motivated by fear. He points out that the medical establishment clings to vaccination because of its ability to generate income and secure their careers.

Gandhi simplifies health, erasing fear of dis-

ease by talking about the real keys to preventing disease, including proper sanitation, hygiene, fresh air and water, and clean food.

"Vaccination is a barbarous practice, and it is one of the most fatal of all the delusions current in our time."

"The vaccine is a filthy substance, and it is foolish to expect that one kind of filth can be removed by another."

"Those who are conscientious objectors to vaccination should, of course, have the courage to face all penalties or persecutions to which they may be subjected by law, and stand alone, if need be, against the whole world, in defence of their conviction." - Mahatma Gandhi.

informed consent or advised of potential adverse effects."

It wasn't until a non-governmental organization known as SAMA began investigating the two trials that these Nazi-like experiments on human beings were finally brought to light. But none of the controlled media in the U.S., or anywhere else in the West for that matter, agreed to cover it. The only country that took notice was India, which is now seeking justice against Gates and his band of vaccine terrorists.

**Gates Foundation also responsible for killing kids with untested meningitis, polio and 5-in-1 pentavalent vaccines**

Sadly, this isn't the only time that Gates and his crew were found to have committed evil acts against the world's most vulnerable. In December 2012, five children in the small town of Gouro, Chad, were forcibly vaccinated with a meningitis A vaccine that was still in trials and not even approved for commercial use. The children were told that if they didn't agree to the vaccine, which was administered without parental consent, they would not be allowed to receive any further education.

And again in 2013, both the Gates Foundation and GAVI, the Vaccine Alliance, were exposed for forcing untested polio vaccines and 5-in-1 pentavalent vaccines on innocent children in Pakistan. Many of the children developed so-called "non-polio acute flaccid paralysis," or NPAFP, which reports indicate is twice as deadly as polio itself.

More on the Gates Foundation's extensive legacy of killing children with vaccines is available here: [VacTruth.com](http://VacTruth.com). (*Natural News*).

**EDITORIAL from page 3**

keep most of policymaking power reserved to states and localities. America's presidential election system also was designed to empower the states, not just the American people as an undifferentiated mass.

The total number of electors and thus electoral votes across all states and the District of Columbia— included after the passage of the 23rd Amendment— adds up to 538.

The winner must receive a majority, or 270, of these votes to become president.

The system empowers states, especially smaller ones, because it incentivizes presidential candidates to appeal to places that may be far away from population centers. Farmers in Iowa may have very different

concerns than bankers in New York. A more federalist system of electing presidents takes that into account.

The states are free to select the method in which they choose their electors. In the early days of the republic, most states chose to have their legislatures pick electors, rather than the people. But, over time, the states shifted to choosing electors via the state's popular vote instead. Every state has opted for popular election at least since the Civil War.

**Calls to abolish**

Modern opponents of the Electoral College argue against what they call antidemocratic aspects of the institution, criticizing both the intermediary electors and the state-by-state system of voting.

See EDITORIAL page 8

**COLUMN from page 2**

tion of vaccine effectiveness, Gandhi wrote on page 106, "The original theory was that a single vaccination would suffice to keep a man immune from this disease for life; but, when it was found that even vaccinated persons were attacked by the disease, a new theory came into being that the vaccination should be renewed after a certain period, and to-day it has become the rule for all persons—whether already vaccinated or not—to get themselves vaccinated whenever small-pox rages as an epidemic in any locality, so that it is no uncommon thing to come across people who have been vaccinated five or six times, or even more."

Gandhi points out that vaccines are unethical and immoral because of the way they are produced, forcing animals to suffer and be poisoned.

He also believed vaccination to be an unsanitary practice that injects "filth" of a diseased cow and smallpox patient into the body of a healthy individual, making the indi-

ESPECIALIDAD EN COMIDA MEXICANA ESTILO CASERO

**Tacos EL CAMINO**

TACOS • BURRITOS  
• CARNE ASADA  
• SOPA 7 MARES •  
MARISCOS • CALDOS  
cervezas bien frías

LUNES A DOMINGO  
9 AM - 1 AM  
650/366-3630

2627 EL CAMINO REAL, REDWOOD CITY, CA 94063

COCINA & PIZZA INDIA

FREE DELIVERY

COCINA INDIA & PIZZA

**ZANTE**

3489 Mission St. San Francisco, CA 94110  
Tel: 415-821-3949 Fax: 415-821-3971  
[www.zantespizza.com](http://www.zantespizza.com)

"La cultura de una persona se define en cuanto se ha viajado, y de la variedad de comidas que uno ha probado - de las diferentes culturas y los diferentes países. Zante cuenta con unos platillos exquisitos y con ricas especies de la Cocina India".

TONY, propietario



## ARTES de la página 4

Showtime y *The Bridge* de FX, así como *Che*, de Steven Soderbergh, *Savages* de Oliver Stone, y *The Hateful Eight* de Quentin Tarantino. Luego será visto en *Alien: Covenant* de Ridley Scott. Bichir fue reconocido por su actuación aclamada como Carlos Galindo en el drama de 2011, *A Better Life*, por la que obtuvo nominaciones para el Independent Spirit Award.

## CASH from page 3

500 and 1000 rupee notes. According to the *LA Times*, "An exasperating cash crunch has gripped India in the week since Prime Minister Narendra Modi took the unprecedented step of withdrawing the country's large currency notes from circulation. Modi surprised the nation by announcing an instant ban on the 500-rupee and 1,000-rupee notes, worth about \$7.50 and \$15, respectively, and which account for 86% of the cash in the market."

The value of the currency, if deposited, will then be able to be tracked by the Indian government, a move Salerno stated would lead to higher taxes on its wealthy citizens, and greater returns for the banking system. And the Indian government has already admitted that's precisely what they're trying to do.

Also, as Paul and Salerno predicted, the move has had devastating effects on

the poor, many of whom have now reverted to bartering for their needs, according to the *Times*. The financial decision "stunned hundreds of millions of poor and working-class Indians who live an almost entirely cash-based existence, paying in bills for everything from rent to groceries to cellphone credit." And they never saw it coming.

In India, according to the *Times*, two-thirds of

all transactions are done in cash, an economy the government has labeled "black money." Modi's administration aims to tax that money.

"Much of the wealth that India has accumulated since economic reforms began in the 1990s has never been taxed or accounted for, parked instead in real estate, gold, foreign investments and, in some cases, bundles of cash sitting at home. It is those stacks of bills that

Modi, who took office 2½ years ago on promises to curb corruption, aimed to bring into the open. Supporters of the prime minister's plan said those holding cash stockpiles would have to deposit them at banks, where huge amounts would draw the scrutiny of tax

For free thinkers everywhere, it may be time to take those 100 dollar bills and

See CASH page 8

En Nicaragua: Vendo 5 lotes de terreno. En el Residencial Altos de San Ángel, de Albanisa, 2 c. al norte 20 varas arriba c/1 mide 1100 varas C. el precio por lote es de \$35, mil dólares negociables. Si alguien conoce a algún interesado porfa llamar a 89203292 C. 77525006. nc-10.5.16

Se necesitan un/a representante de ventas para ofrecer espacio publicitario en el canal **elreporteroTV** 415-648-3711

## COLUMNA de la página 2

no las inyecciones sucias.

El histórico antiimperialista Mahatma Gandhi compartió estos puntos de vista y se opuso a la filosofía y a la ciencia de la vacunación mucho antes de que el sistema médico comenzara a requerir docenas de vacunas. Sus preocupaciones sonarán un siglo más tarde.

En su libro, *Guía de la Salud*, Gandhi expresó sus preocupaciones con la teoría de la vacunación. Sobre la falsa asunción

**Los clasificados trabajan. Anuncia lo que vendes. Anuncia si necesitas encontrar empleados. 415-648-3711**

de la eficacia de la vacuna, Gandhi escribió en la página 106, 'La teoría original era que una sola vacunación sería suficiente para mantener a un hombre inmune a esta enfermedad para toda la vida; pero cuando se descubrió que incluso las personas vacunadas eran atacadas por la enfermedad, se creó una nueva teoría en la que la vacunación debía renovarse después de un cierto período y hoy se ha convertido en la regla para todas las personas, ya vacunadas o no - que se vacunen cada vez que la viruela hace estallar como una epidemia en cualquier localidad, de modo que no es raro encontrar personas que han sido vacunadas cinco o seis veces, o incluso más.

Gandhi señala que las vacunas son poco éticas e inmorales debido a la forma en que se producen, forzando a los animales a sufrir y ser envenenados.

También creía que la vacunación era una práctica insalubre que inyecta la 'inmundicia' de una vaca enferma y un paciente de viruela en el cuerpo de un individuo sano, haciendo al individuo más enfermo, sometido a una mayor carga de enfermedad y más susceptible a nuevas infecciones en el largo plazo.

En no temer a la viruela, Gandhi escribió, "En lugar de mirar a la viruela como una enfermedad terrible, debemos considerarla como uno de los mejores medios de la Naturaleza para deshacerse del veneno acumulado en el cuerpo y la restauración de la salud normal".

Dijo que las personas se vacunan sin sentido común y racionalidad porque están motivadas por el miedo. Él señala que el establecimiento médico se aferra a la vacunación debido a su capacidad de generar ingresos y asegurar sus carreras.

Gandhi simplifica la salud, eliminando el miedo a la enfermedad al hablar acerca de las claves reales para prevenir las enfermedades, incluyendo el saneamiento adecuado, la higiene, el aire fresco y el agua y los alimentos limpios.

"La vacunación es una práctica bárbara y es una de las más fatales de todas las ilusiones de nuestro tiempo".

"La vacuna es una sustancia sucia y es una tontería esperar que una clase de suciedad pueda ser eliminada por otra".

"Los que son objetores de conciencia a la vacunación deben, por supuesto, tener el valor de afrontar todos los castigos o persecuciones a los que pueden ser sometidos por la ley y, si es necesario, estar solos contra el mundo entero, en defensa de su convicción". - Mahatma Gandhi.

El periódico bilingüe Since 1991  
**El Reportero**  
The Reporter The bilingual newspaper  
**CLASIFICADOS/CLASSIFIED**  
(415) 648-3711  
2601 Mission St., Suite 105, San Francisco, California 94110  
email: lreportero@aol.com web: www.elreporteroSF.com

## PUBLIC NOTICES

EMPLEOS  
JOBS

Seeking caregivers to assist our clients with cooking, cleaning, bathing, dressing & shopping. Live in, full time & part time available. Please call 415-305-5301 or visit [www.familycaresf.com](http://www.familycaresf.com)  
12.23.15 (updated 4.26.16)

## SALUD de la página 3

condena estos crímenes atroces contra la humanidad señala que la Fundación Gates, así como la Organización Mundial de la Salud (OMS) y el Programa de Tecnología Apropiada para la Salud, ambos que apoyaron el proyecto, fueron "criminalmente negligentes" por probar vacunas mortales en "una población vulnerable, iletrada y subinformada [de] administradores escolares, estudiantes y

sus padres, que no recibieron consentimiento informado ni información de efectos secundarios potencialmente adversos".

No fue sino hasta que una organización no gubernamental conocida como

SAMA comenzó a investigar los dos ensayos que estos experimentos con seres humanos comparables con los nazis fueron sacados a la luz. Pero ninguno de los medios controlados en los Estados Unidos, así

como nadie más en Occidente, decidió cubrirlo. El único país que tocó la noticia fue India, que ahora está buscando justicia contra Gates y su banda de vacunas terroristas.

**La Fundación Gates también es responsable de matar niños con meningitis no probada, polio y vacunas pentavalentes 5-en-1**

Lamentablemente, no es la primera vez que Gates y su gente cometen actos malvados contra los más vulnerables. En diciembre de 2012, cinco niños en el pequeño pueblo de Gouro, Chad, fueron forzados a vacunarse con una vacuna contra la meningitis A que aún estaba en experimentación y cuyo uso comercial no había sido aprobado. A los niños les dijeron que si no estaban de acuerdo con la vacuna, la cual fue administrada sin el consentimiento de los padres, dejarían de recibir educación.

Y de nuevo en 2003, tanto la Fundación Gates como GAVI, la Alianza de Vacunas, fueron acusadas de forzar vacunas no probadas de polio y vacunas pentavalentes 5-en-1 en niños inocentes en Pakistán. Muchos de estos niños desarrollaron la llamada "parálisis flácida aguda no-polio", o NPAFP, que los reportes informan es tan letal como la misma polio.

Para más información sobre el extenso legado de la Fundación Gates de matar niños con vacunas visite [VacTruth.com](http://VacTruth.com). (Natural News).

NOTICIA PUBLICA  
PUBLIC NOTICE

This is a notice that the San Francisco Superior court has ordered Ada Lacayo, Leonard Lacayo, and Lacayo & associates to send to you:

## LACAYO &amp; ASSOCIATES ARE NOT LAWYERS

LEONARD LACAYO is not a lawyer. It is illegal for him to give you legal advice about your eligibility for immigration benefits or to represent you in your immigration case. ADA LACAYO is a registered immigration consultant and has filed a bond of \$ 100,000 with the California Secretary of State (bond number 70582698). However, she may only provide nonlegal assistance, such as translating forms and helping collect documents. She may not advise you about your eligibility for immigration benefits or represent you in your immigration case.

FOR A REFERRAL TO AN ATTORNEY,  
CALL (415) 989-1616

For a referral to a license attorney, please call the Bar Association of San Francisco's Lawyer Referral and Information Service at (415) 989-1616 and ask to speak with Antonio Hernandez. The Lawyer Referral Service can connect you to a licensed immigration attorney who may be able take your case for free or at a low free rate, depending on your financial situation. You may also qualify for a lawyer from a nonprofit organization to assist you free of charge. Attached is a list of nonprofit organizations you may contact directly to see whether you qualify.

## YOUR RIGHTS

If you decide to continue working with Lacayo & Associates, you have a right to written contract in your native language before you pay for any immigration-related services. The contract must: (1) list the services to be performed and state the cost and purpose of each service, and (2) list the documents to be prepared, the office where each document will be filed, and approximate processing times. You have the right to cancel the contract within 72 hours of signing it. You have a right to a signed, type-written receipt for each payment that you make to Lacayo & Associates. You also have right to a written accounting statement every two months that lists the services Lacayo & Associates has provided and the payments you have made. You have a right to a copy of every document or form prepared for you by Lacayo & Associates. You have a right to a copy of your file upon your request.

## FILING A COMPLAINT

If you believe Lacayo & Associates provided you with unauthorized advice or services or otherwise misled you, you may file a complaint with the State Bar of California by calling 800-843-9053 or by going to <http://www.calbar.ca.gov/Attorneys/LawyerRegulation/filingaComplaint.aspx>. You can also file a complaint with the Executive Office for Immigration Review by going to <https://www.justice.gov/eoir/submit-complaint>. You may also file a complaint by calling the San Francisco City Attorney at (415) 355-3270.



## PERALTA COMMUNITY COLLEGE DISTRICT

## NOTICE TO PROPOSERS

The Peralta Community College District is calling for sealed proposals from qualified firms for Northern Alameda Consortium for Adult Education Community Collaborative for Adult Services (RFP: 16-17/15) from firms to be delivered to the Purchasing Department, at 501 5th Avenue, Oakland, California, 94606, until Thursday, January 5, 2017 at 11:00 AM.

A Mandatory Pre-proposal Meeting will be held on Thursday, December 8, 2016, at 10:30 AM in the Department of General Services Conference Room #1 located at 333 East 8th Street, Oakland, CA 94606 (Please plan to arrive 15 minutes early, late arrivals may not be eligible to submit a response).

Copies of the bidding documents may be obtained at Peralta Community College District, Office of Purchasing, 501 5th Avenue, Oakland, California, 94606, Phone (510) 466-7225, Office Hours: 8:30 a.m. to 4:30 p.m., or by visiting our website at: [www.peralta.edu](http://www.peralta.edu) and clicking on "Business Opportunities" and then on "List of Current RFPs/Bids" to download the RFQ packet.

Publication Dates: November 25, 2016; December 1, 2016

Classifieds  
work.  
Call us to  
advertise in  
**El Reportero**



## CASH de la página 6

el contrario, están en riesgo de perder toda su riqueza.

El valor de la moneda, al ser depositado, podrá ser seguido por el gobierno indio, una medida que Salerno consideró conduciría a más altas tasas a sus ciudadanos más ricos, y mayores retornos al sistema bancario. Y el gobierno hindú ya admitió que eso es precisamente lo que está tratando de hacer.

Asimismo, como Paul y Salerno lo predijeron, la medida ha tenido efectos devastadores en los pobres, muchos de los cuales han vuelto al trueque para sus necesidades, según el *Times*. La decisión financiera "aturdió a cientos de millones de indios pobres y de la clase trabajadora que viven una existencia casi enteramente basada en el efectivo, pagando en billetes todo, desde la renta a las golosinas y el crédito del celular". Y ellos nunca se lo esperaron.

"El plan se manejó tan secretamente que incluso las instituciones financieras de la India estaban mal preparadas, creando largas y rebeldes filas afuera de los bancos. ATM y las oficinas de correo crónicamente carentes de personal ahora están autorizadas para cambiar los ahora depre-

ciados billetes y dispensar nuevos", escribió el *Times*.

Para exacerbar la crisis financiera está el hecho de que el gobierno acuñó moneda de menor tamaño que no funciona en el actual ATM e impidió que muchos clientes hicieran compras, creando, por tanto, una pérdida de ingresos de los negocios con menos clientela y caos para todos los demás. La mejor manera de describir la convulsión en la India es imaginar a todos los norteamericanos intentando pagar sus compras con billetes de un dólar.

En India, según el *Times*, dos tercios de todas las transacciones se hacen en efectivo, una economía que el gobierno ha calificado de "dinero negro". La administración Modi intenta gravar ese dinero.

"Gran parte de la riqueza que India ha acumulado desde que comenzaron las reformas económicas en los años noventa nunca ha sido gravada. Ha sido cambiada por bienes raíces, oro, inversiones extranjeras y, en algunos casos, paquetes de dinero descansando en casa. Son esos paquetes de dinero que Mody, quien asumió el cargo hace dos años y medio con promesas de combatir la corrupción, intentó sacar a la luz. Los defensores del plan del

primer ministro dicen que los poseedores de esas pilas de billetes tendrían que depositarlos en los bancos, donde grandes cantidades conformarían el escrutinio de las autoridades fiscales, o dejarían que su valor se evaporara."

Parecido a Donald Trump, Modi dijo este fin de semana: "Prometo que les daré la India de sus sueños". Pero, por ahora, India está viviendo una pesadilla.

La decisión de la India de reclamar su moneda nos lleva al cuestionamiento de si los Estados Unidos intentarán seguir ese camino y reclamar su propia moneda.

Para los librepensadores de todas partes, puede ser tiempo de tomar esos billetes de 100 dólares y cambiarlos en denominaciones de un dólar. Si la mierda proverbial golpea el ventilador, darse cuenta de lo que está pasando en el mundo puede ser una sabia decisión. Con la declaración australiana del Citibank de que ya no tratará en efectivo, con la sociedad sueca sin efectivo como modelo del futuro, y con el reclamo de la India de los billetes bancarios, podría semejar lo que sería la crisis económica norteamericana para cualquier persona. Pero probablemente no involucrará dinero.

Deportes  
SportsBoxeo – Boxing  
El Deporte de los  
Caballeros

The Sport of Gentlemen



Estrella TV

Friday, December 2 2016

Belasco Theater, Los Angeles, California

Abraham Lopez vs. Sergio Lopez

Oscar Negrete vs. Raul Hidalgo

Edgar Valerio vs. Guadalupe De Leon

Niko Valdes vs. Will Williams

Jousce Gonzalez vs. Jordan Alvarado

vs. Issouf Kinda

Danny Valdivia vs. Aaron Garcia

Esquiva Falcao vs. Gerardo Ibarra

Joe Louie Lopez vs. Qulisto Madera

Saul Lomas vs. Pablo Sanchez

Friday, December 2 2016

Sam's Town Live, Las Vegas

Sharif Bogere vs. Hylon Williams

Ashley Theophane vs. TBA

Friday, December 2 2016

Tough Fight Gym, Moscow

Richard Commey vs. Denis Shafikov

Friday, December 2 2016

2300 Arena, Philadelphia, Pennsylvania

Tevin Farmer vs. Dardan Zenunaj

## LATIN BRIEFS from page 6

the shelter located in the Chahuities community and then will return to the southern state of Chiapas.

Yesterday, the members of the caravan arrived in Oaxaca and were received by the refugees from Central America at the Hermanos en el Cami-

no shelter, founded by the priest Alejandro Solalinde.

Mothers and parents of migrants demanded justice and truth from the Mexican government.

The activists distributed photographs of their children and missing relatives at the shelter. They all went missing while attempting to cross Mexico on their

way to the United States.

Football team plane  
crashes in Colombia

A plane carrying a Brazilian football team flying to a cup final crashed in Colombia today, with 76 people reported dead. Initial reports suggested six of the 81 people aboard – 72 passengers and nine crew mem-

bers – had survived. According to Colombia's *El Tiempo* newspaper, there were at least 22 players from the Brazilian football club Chapecoense onboard, along with 22 football journalists from Brazil.

The team was heading to Medellín to play in the Copa Sudamerica finals match against Atlético Nacional on Wednesday.

## EDITORIAL from page 6

Calls to fundamentally change the Electoral College reached a peak after Republican George W. Bush defeated Democrat Al Gore in the tightly contested 2000 election. Gore narrowly won the national popular vote, and many of his supporters howled that the system—even without the Supreme Court stepping in—was unfair.

One organization, National Popular Vote, has worked toward eliminating the Electoral College through an amendment to the Constitution or a state compact. National Popular Vote argues that the current system encourages

presidential candidates to spend most of their time in "swing states" rather than campaigning for votes across the entire country.

This plan for a national popular vote has received a moderate level of support, but Heritage's von Spakovsky has called it bad policy, based on mistaken assumptions. Swing states, he wrote, "can change from election to election, and many states that are today considered to be reliably 'blue' or 'red' in the presidential race were recently unpredictable."

Many states have signed on to a bill that essentially would tie a state's electoral votes to the national popular vote. Those states will pledge to swing all of their electoral votes to the winner of the national vote.

But this is because the incentives would be to appeal only to the biggest population centers. Swing states change over time, and the 2016 election could be a prime example of swing-state unpredictability and erosion of the traditional partisan political map.

Additionally, if the president were elected by unfil-

tered national vote, small and rural states would become irrelevant, and campaigns would spend their time in large, populous districts.

## Over 200 years of success

Unneeded tinkering with a process that is over two centuries old could destabilize one of the steadiest political systems in the world.

As author and Texas lawyer Tara Ross wrote in a Heritage Foundation memorandum:

America's election systems have operated smoothly for more than 200 years because the Electoral College accomplishes its intended purposes. America's presidential election process preserves federalism, prevents chaos, grants definitive electoral outcomes, and prevents tyrannical or unreasonable rule. The Founding Fathers created a stable, well-planned, and carefully designed system—and it works.

On Election Day, Americans should appreciate the great and long-lasting constitutional tradition bequeathed to them—including the quirky Electoral College system created by the nation's Founders.

## CALENDARIO de la página 6

vivos, SFMOMA presenta en estas exposiciones una selección que hace pensar del arte para nuestro tiempo.

Disponible del 10 de diciembre de 2016 al 2 de abril de 2017, en el Museo de San Francisco de Arte Moderna, 151 Tercera Calle, San Francisco.

SFMOMA Presenta: Tomás Saraceno: la Calma en Ciudades de Nube de movimiento  
The el Museo de San

Se necesitan un/a representante de ventas para ofrecer espacio publicitario en el canal elreporteroTV  
415-648-3711

Francisco de Arte Moderno (SFMOMA) presentará la exposición Tomás Saraceno: Calma en Movimiento — Ciudades de Nube, por artista Tomás Saraceno, exhibida en el museo el 17 de diciembre de 2016 hasta el 21 de mayo de 2017. Organizado por el departamento de Diseño y Arquitectura SFMOMA, la exposición incluye una instalación cloudscape específica de sitio inmersivo de estructuras de tensión suspendidas y esculturas flotantes, así como exploraciones de las construcciones intrincadas de telarañas.

"Visualmente provocativo y conceptualmente riguroso, la práctica de Saraceno combina el arte, la arquitectura y la ciencia en una obligación, camino pragmático y poético", dijo Joseph Becker, el conservador asociado de arquitectura y diseño en SFMOMA.

Stillness en el Movimiento — las Ciudades de Nube son la parte del proyecto de Saraceno más grande, a

largo plazo titulado *Aerocene*, la visión del artista durante una futura era en la cual la humanidad minimiza el impacto en los recursos de combustible fósil del planeta, y en cambio reside en ciudades aerotransportadas colectivas.

Del 17 de diciembre de 2016 al 21 de mayo de 2017.

## CASH from page 7

swap them out for one dollar denominations, or even begin to purchase gold and silver as many *preppers* have done already. If the proverbial shit hits the fan, taking notice of what's happening in the world may prove to be a wise decision. With Australia's Citibank declaration it will no longer deal in cash, with Sweden's cashless society as a model of the future, and with India's reclamation of bank notes, it's anyone's guess what the American economic crisis may look like. But it probably won't involve cash.

## UN MENSAJE IMPORTANTE DE MEDICARE



¡Me gusta ahorrar dinero!

Encontré mis medicamentos  
recetados y copagos a costos más  
bajos al comparar planes durante  
la inscripción abierta de Medicare.

Elija lo mejor para su salud. Compare su plan de Medicare actual con las opciones disponibles para el 2017 y vea si puede encontrar un plan que se ajuste mejor a sus necesidades. Aún si le agrada su plan actual, verifique si han cambiado costos o coberturas. ¡Es fácil! Llame al 1-800-MEDICARE o visite "Buscar planes de salud y de medicamentos" en [es.medicare.gov](http://es.medicare.gov).



¡No espere! ¡El Período de inscripción abierta de Medicare es desde el 15 de octubre hasta el 7 de diciembre!

1-800-MEDICARE (TTY 1-877-486-2048) • [ES.MEDICARE.GOV](http://ES.MEDICARE.GOV)